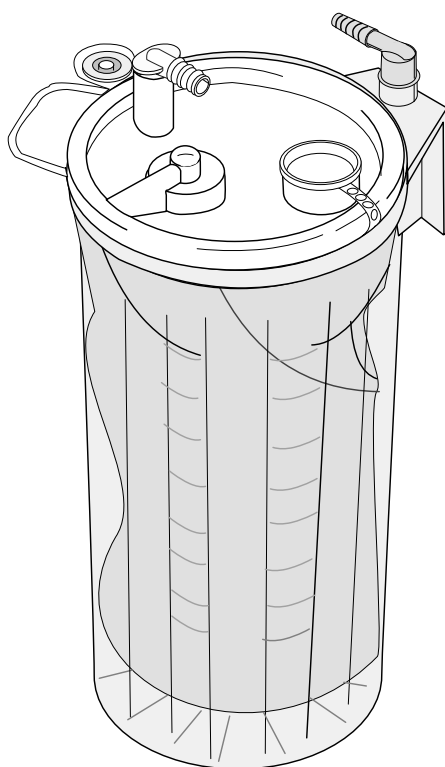


serres

SV

BRUKSANVISNING SERRES SUGPÅSESYSTEM



BRUKSANVISNING SERRES SUGPÅSESYSTEM

Serres system med sugpåsar används under medicinska procedurer för att samla vätskor och sekret från patienter för avyttring. **Läs denna bruksanvisning noggrant innan du installerar produkten och behandlingen påbörjas.** Serres sugpåsesystem får endast installeras och användas av personer som är väl förtrogna med produkten och användas för det ändamål som anges av tillverkaren. All användning som strider mot bruksanvisningen är förbjuden. Tillverkaren kan inte hållas ansvarig om produkten används på ett sätt och/eller för andra ändamål än de som beskrivs i denna bruksanvisning. Systemet är inte godkänt för användning vid procedurer där insamlad vätska injiceras tillbaka i patienten. Sugpåsen är inte godkänd för prov eller provinsamling utan endast för insamling och avyttring. Säkerställ alltid att alla systemets delar är intakta innan produkten används. Användning av felaktiga produkter är strängt förbjuden.


Systemets delar

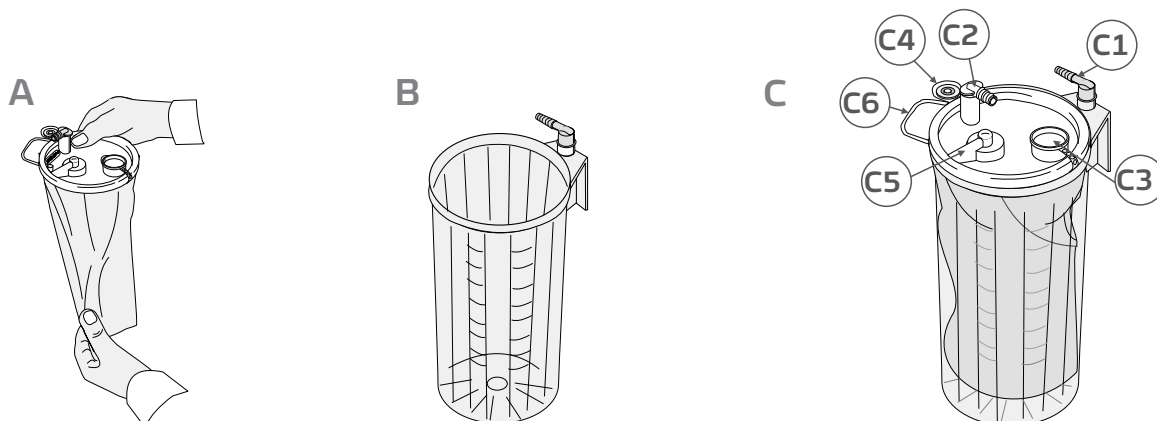
De grundläggande delarna av systemet består av sugpåsen, **bild A** (engångsartikel), sugkanistern och den grå vinkelkopplingen på kanistern, **bild B** (återanvändningsbar). Volymen för sugpåsar och kanistrar är antingen 1 000 ml, 2 000 ml eller 3 000 ml beroende på produktmodell. Sugpåsesystemets delar visas mer detaljerat i **bild C**.

- C1 Vinkelkoppling (grå, fäst vid sugkanistern)
- C2 Patientanslutning (vit, fäst vid sugpåsen)
- C3 Serieport (används när påsarna seriekopplas)
- C4 Propp till patientanslutning
- C5 Överfyllnadsskydd
- C6 Lyfthandtag

Det finns olika versioner av sugpåsen och monteringen av dessa kan skilja sig åt. Säkerställ till att du har läst bruksanvisningen som hör till rätt version. I en separat manual med titeln "Tillbehör" finns en rad tillbehör för systemet.

VARNING! ENDAST SERRES ORIGINALDELAR OCH TILLBEHÖR KAN ANVÄNDAS I SUGPÅSE-SYSTEMET.

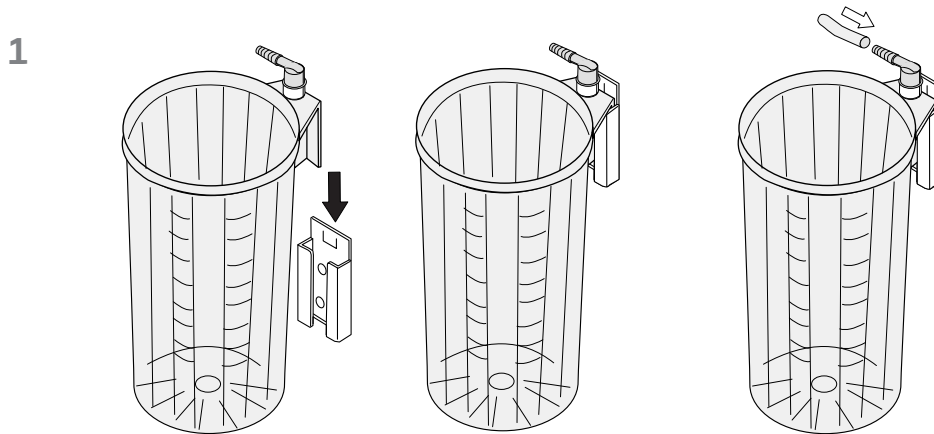
VARNING! ALLA SUGPÅSAR OCH PRODUKTER SOM ÄR MÄRKTA MED SYMBOLEN  ÄR AV ENGÅNGSTYP OCH DET ÄR STRIKT FÖRBJUDET ATT ÅTERANVÄNDA DESSA.



Montering av systemet

1. Montering av sugkanistern

Placera sugkanistern i en hållare i upprätt läge, **bild 1**. Det finns en rad olika hållare tillgängliga för installation av sugkanistern (modeller för montering på skena, vägg, bord och säng). Sugkanistern kan även monteras med hjälp av kanisterhållaren på den flyttbara Serresvagnen. Anslut slangen från vakuumpkällan till den grå vinkelkopplingen på kanistern.



2. Installera en enskild sugpåse

2.1 Versioner som inte är inslagna och tejpade

Vik upp sugpåsen och placera den i sugkanistern. **Bild 2.1**

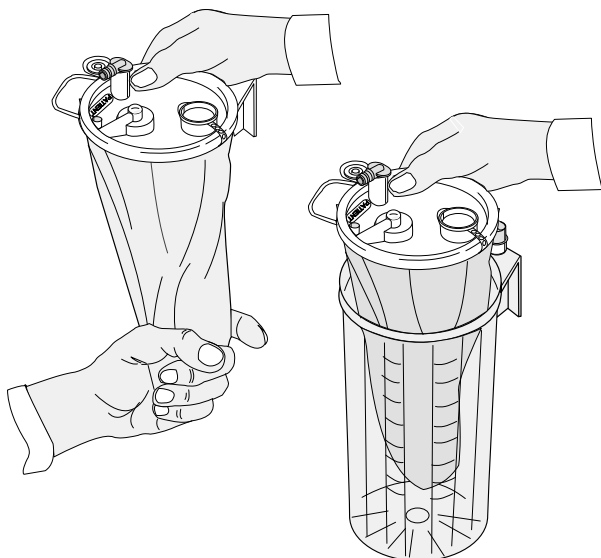
2.2 Versioner som är inslagna och tejpade

Placera påsen som den är i sugkanistern, **bild 2.2**, eller följ instruktionerna i avsnitt 2.1.

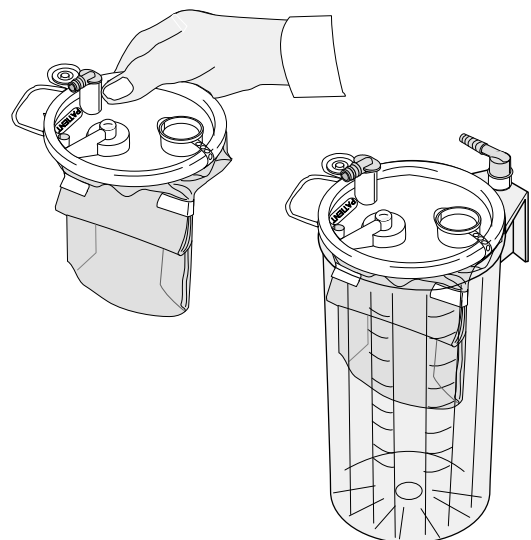
VARNING! SUGPÅSEN SKA INSTALLERAS I EN SUGKANISTER AV SAMMA STORLEK.

VARNING! SÄKERSTÄLL TILL ATT SUGPÅSENS MATERIAL INTE KLÄMS MELLAN KANISTERN OCH LOCKET.

2.1



2.2

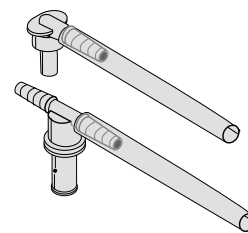


3. Installera fler sugpåsar (anslutning i serie)

3.1

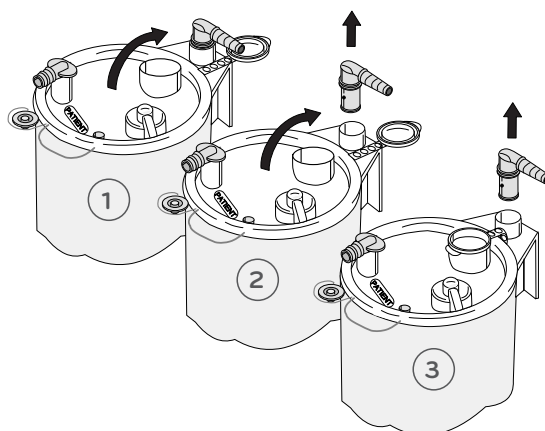
När stora mängder vätska uppsamlas kan Serres sugpåsar seriekopplas med hjälp av anslutnings slangar, sugslangar och T-kopplingar.

Bild 3.1.



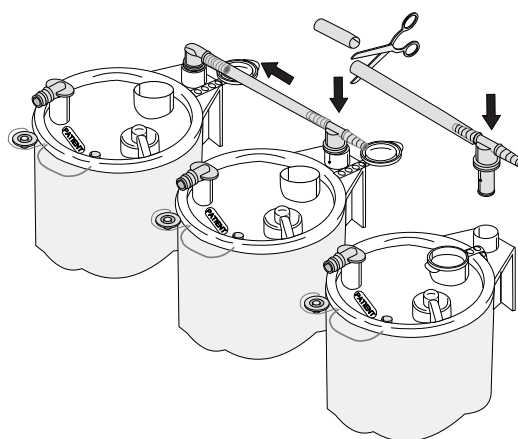
- Placera påsarna i sugkanistrar enligt avsnitt 2 och fäst påsarna i kanistrarna genom att trycka på mitten av locket. Om sugpåse med dubbelfilter används måste den placeras i den sista kanistern (3).
- Ta bort den grå vinkelkopplingen (kanistrarna 2 och 3) och öppna sugpåsarnas serieportar, (påsar 1 och 2), enligt **bild 3.2**.

3.2



- Anslut sugkanistrarna till varandra med separata T-kopplingar och slangar i enlighet med **bild 3.3**. Använd sax för att kapa slangarna till lämpliga längder.

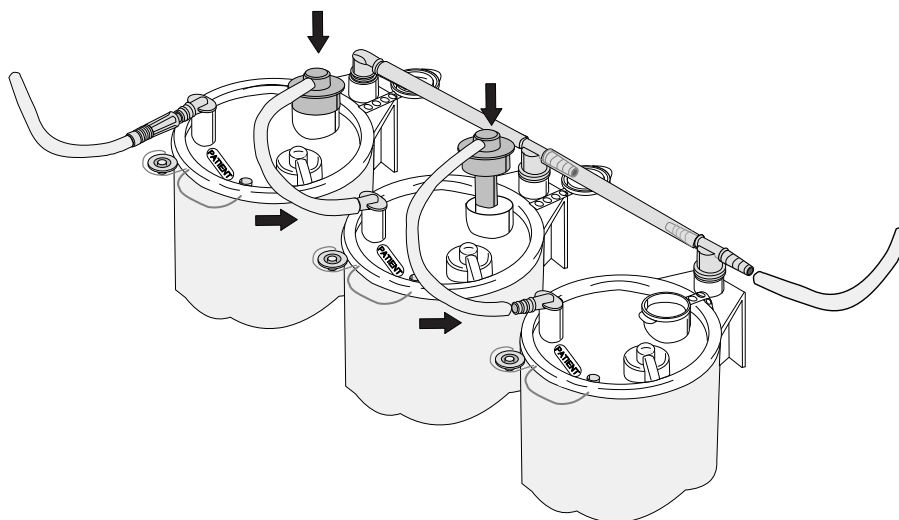
3.3



OBS! T-KOPPLING OCH SUGSLANGAR KAN ÅTERANVÄNDAS OCH BEHÖVER INTE BYTAS MELLAN BEHANDLINGAR.

- Anslut slangarna försiktigt genom den öppnade serieporten i sugpåsen till nästa sugpåses patientanslutning. **Bild 3.4.**
För bästa prestanda rekommenderas att en vakuumsiftesventil används vid serieanslutningarna för de största mängderna vätska.

3.4



4. Veckla ut sugpåsen

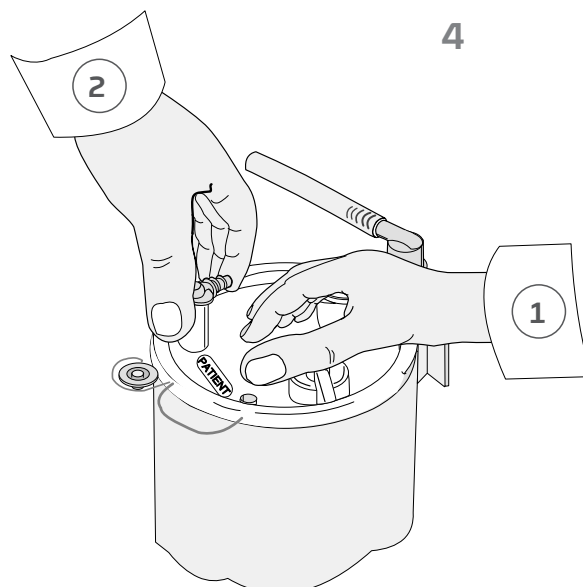
Sugpåsen installeras med hjälp av vakuum, **bild 4.** Aktivera vakuumkällan och tryck samtidigt lätt på mitten av locket (del 1). Efter att sugpåsen har rätats ut, stäng patientanslutningen med hjälp av fingret (del 2) så att locket tätas mot sugkanistern.

WARNING! INNAN ANVÄNDNING, TILLSE ATT VAKUUM HAR SKAPATS OCH ATT SUGPÅSEN ÄR HELT UPPBLÅST.

Anslut patientslangen till patientanslutningen. Systemet är nu redo för användning.

Vakuumkällan kan stängas av om proceduren inte omedelbart startas.

WARNING: DET FINNS EN RISK FÖR SPRICKOR I 1-LITERSLOCKET OM SUGPÅSEN LÄMNAS VID HÖGT VAKUUM UNDER LÅNG TID. VID ANVÄNDNINGEN AV 1 LITERS SUGPÅSE REKOMMENDERAS ATT VAKUUMKÄLLAN STÄNGS AV OM PROCEDUREN INTE SKA STARTA INOM KORT. KONTROLLERA ATT PRODUKTEN ÄR INTAKT INNAN SUGNING PÅBÖRJAS. OM DETTA INTE UTFÖRS KAN DET FÖRSENA STARTEN AV EN KRITISK OPERATION.



Sugpåsesystemets användning

När sugkällan är på strömmar vätska till sug påsen. Sugpåsen kan användas under hela behandlingen eller tills den är fylld. När sugpåsen är full stänger överfyllnadsskyddet av sugfunktionen och förhindrar att vätskeflödet når sugkällan. Enheten är avsedd för att mäta mängden vätskor och sekret som avlägsnas från en människokropp. Skalan på sugkanistern visar den insamlade substansens volym i milliliter. Noggrannheten i graderingsskalan är +/- 100 ml (endast när vakuumet är påslaget).

Personer som använder Serres sugpåsesystem ska vidta lämpliga säkerhetsåtgärder för att skydda sig mot att komma i kontakt med vätskor eller sekret från patienter.

Försök inte flytta vagnen genom att dra i patientröret

Användning av sugpåsar utrustade med absorberande medel (förfyllda)

Vissa versioner av sugpåsen innehåller ett absorberande medel, **bild 5**, som förtjockar den uppsugna vätskan. Använd de förfyllda påsarna på samma sätt som de vanliga sugpåsar. Vid mätning av vätskans volym, lägg märke till att graderingen på sugkanistern tar hänsyn till mängden absorberande medel i sugpåsen.

1l förfylld sugpåse: 25 ml

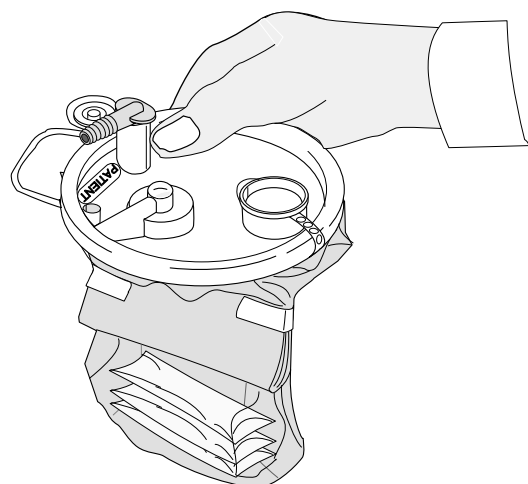
2l förfylld sugpåse: 50 ml

3l förfylld sugpåse: 85 ml

Notera dessutom den normala toleransen i sugkanisterns gradering. Om du använder separata påsar eller ett absorberande medel vilket säljs som separat pulver, använd 25 g/35 ml pulver till en liter vätska. Tillsätt absorberande medel i sugpåsen genom serieporten och stäng sedan porten. Observera varningarna på det absorberande medlets förpackning.

Kläm försiktigt på påsen för att hjälpa till att blanda det absorberande medlet och vätskorna och underlätta förtjockningen.

5



OBS! OM FÖRFYLLDA SUGPÅSAR ANVÄNDS I SERIEANSLUTNINGAR MÅSTE VAKUUMSUGEN VARA PÅSLAGEN UNDER HELA BEHANDLINGEN.

OBS! SUGPÅSAR SOM INNEHÅLLER ABSORBERANDE MEDEL FÅR INTE TÖMMAS I AVLOPPET ELLER I SERRES NEMO TÖMNINGSENHET.

VARNING: ABSORBERANDE MEDEL FÅR EJ FÖRTÄRAS. UNDVIK INANDNING OCH KONTAKT MED ÖGON. ABSORBERANDE MEDEL BLIR HALT NÄR DET ÄR FUKTIGT OCH KAN ORSAKA HALKFARA OM DET AV MISSTAG SPILLS UT PÅ GOLVET.

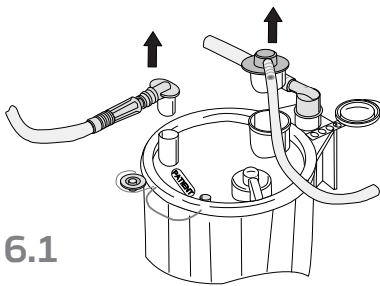
Efter behandlingen

Efter behandlingen, koppla bort patientslangen och vinkelkopplingen (eller alternativt rak eller dubbel koppling) och seriell slang, om denna använts, **bild 6.1**. Stäng anslutningen med hjälp av proppen på sugpåsens lock. Vid serieanslutningar, förslut även serieporten, **bild 6.2**. Stäng slutligen av vakuumpåsen. Lyft sugpåsen med handtaget, **bild 6.3**.

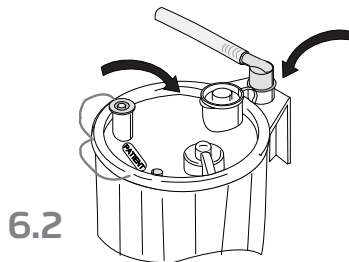
VARNING! STÄNG INTE AV VAKUUMKÄLLAN INNAN DU HAR FÖRSLUTIT SUGPÅSEN.

OBS! KASSERA INTE ELLER AVLÄGSNA I ONÖDAN DEN ÅTERANVÄNDBARA SUGKANISTERN, DEN GRÅ VINKELKOPPLINGEN ELLER SILIKONVAKUUMSLANGEN.

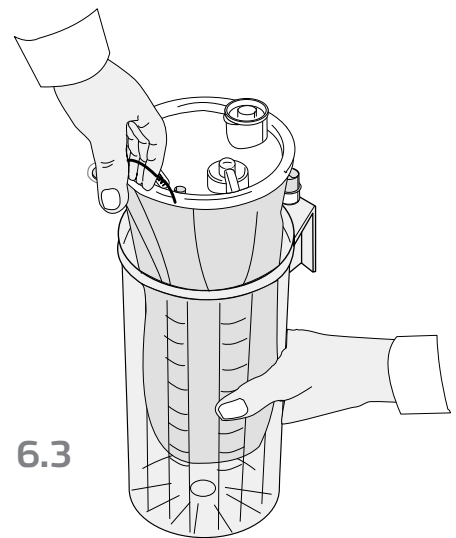
6



6.1



6.2



6.3

Tillbehör

(tillgängligheten måste kontrolleras med återförsäljare)

Serres uppsamlingskopp

Uppsamlingskoppen används med en sugpåse för att samla prover från den uppsamlade vätskan. Koppla bort den vita vinkelkopplingen från sugpåsen och anslut uppsamlingskoppen till patientanslutningen. Anslut patientslangen till vinkelkopplingen på burkens lock. Under behandlingen samlas proverna i koppens korg.

Efter preparatuppsamlingen, avlägsna patientslangen och vinkelkopplingen och stäng anslutningen (den mindre proppen på koppens lock).

Lösgör uppsamlingskoppen från sugpåsen och vänd den upp och ner. Vid behov, tillsätt formalin genom anslutningen i botten och stäng anslutningen (den större proppen på koppens lock).

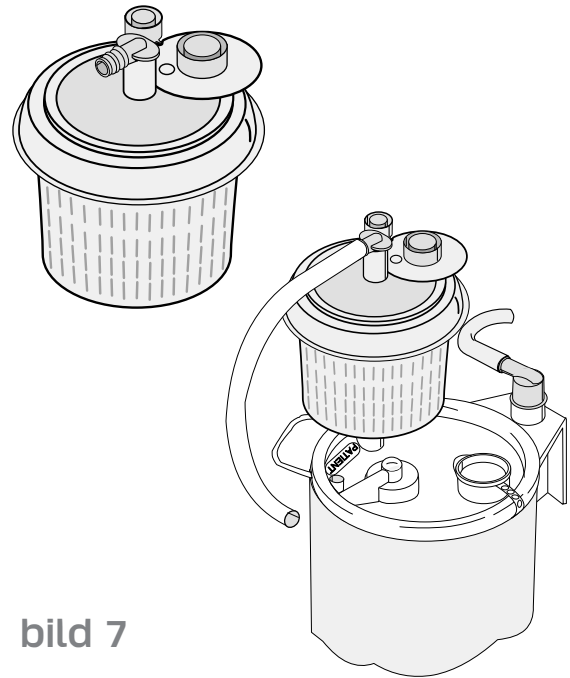


bild 7

Serres mätkopp

CE 2460

En mätkopp används tillsammans med sugpåsar när en exakt mätning av den uppsamlade vätskan krävs. Enheten är avsedd för att mäta mängden vätskor och sekret som avlägsnas från en människokropp. Skalan på mätbägaren visar den insamlade substansens volym i milliliter. Noggrannheten hos mätkoppen är ± 5 ml upp till 50 ml och därefter ± 10 ml.

Häng mätkoppen i upprätt läge på suganordningens lock och anslut slangarna enligt **bild 8**.

Under behandlingen kan koppen tömmas i sugpåsen utan att vakuumet kopplas bort. För att göra detta lyfts är koppen från hållaren och lutas.

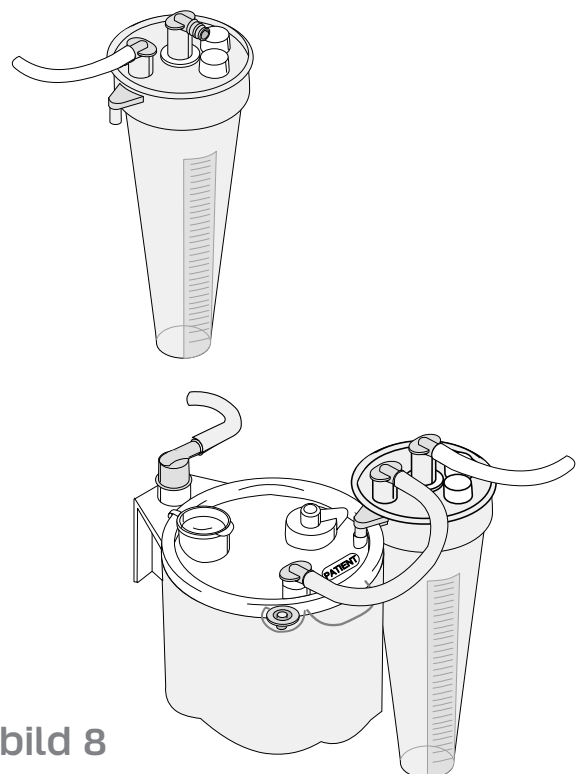


bild 8

Serres Splash-Vac

Serres Splash-Vac kan användas för att suga upp vätskor från golvet. Anslut slangen till patientanslutningen på sugpåsen.

OBS! SLANGEN ÄR TILLVERKAD AV PVC-PLAST.

Produkten är inte en medicinteknisk produkt och är därför inte CE-märkt.

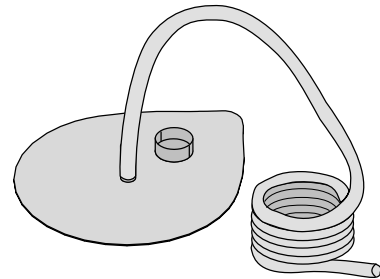


bild 9

Rak koppling

Rak koppling används när det finns behov av att använda patientslang med större diameter. Patientanslutningen i sugpåsen kan ersättas med denna raka koppling.

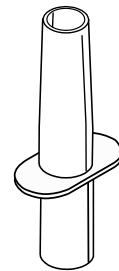


bild 10

Dubbel koppling

En dubbel koppling kan användas för att ansluta två patientslangar till sugpåsen samtidigt. Under sugning hålls en patientslang stängd. Patientanslutningen på sugpåsen ersätts med den dubbla kopplingen.

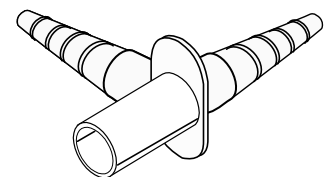


bild 11

Bakterie/virusfilter

Bakteriefiltret är installerat mellan sugkanistern och vakuumpåsen så att märkningen "IN" är vänd mot sugpåse-systemet. Det filtrerar bort 99,9999 % av bakterier och virus. Filtret byts var 30:e dag eller om sugeffekten minskar. Filtertillverkare: GVS Filter Technology UK

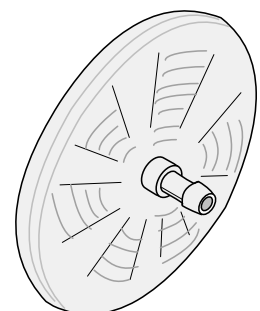


bild 12

Rökfilter

Rökfiltret kan användas för att förhindra förtida blockering av sugpåsens överfyllnadsskydd vid kirurgiska ingrepp med tung rökutveckling.

OBS! RÖKFILTRET ÄR INTE AVSETT FÖR ATT SUGA UPP RÖK OCH DET HINDRAR INTE RÖK FRÅN ATT ÅTERFÖRAS TILL RUMSLUFTEN.

Ersätt sugkanisterns grå vinkelkoppling med en T-koppling eller Serres ventil Bild 17 och öppna sugpåsens serieport. Tryck in rökfiltret i den seriella porten så att filtret låses på plats. Anslut rökfiltrets slang till T-kopplingen eller ventilen på behållarens baksida.

Olika lägen för Serres ventil:

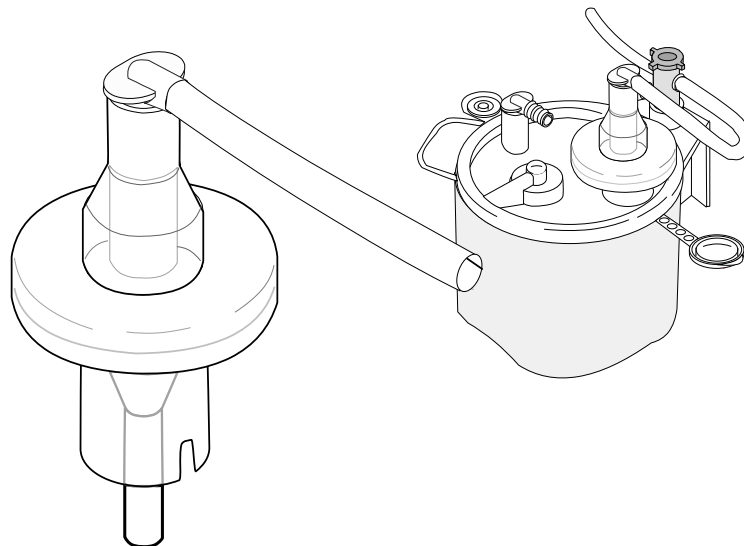
13 A Sugning avstängd

13 B Endast sugning genom påsens filter (används när ingen rök bildas)

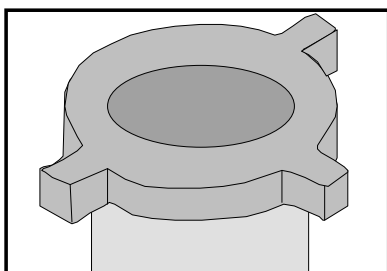
13 C Sugning genom påsens filter och rökfiltret (används när rök bildas)

Rökfiltret kan också användas vid seriekoppling. Installera i så fall rökfiltret i den seriella anslutningens sista sugpåse.

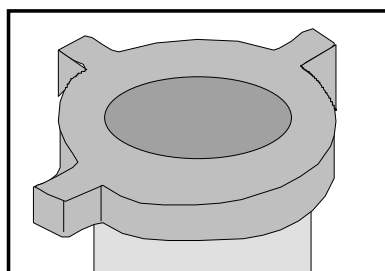
bild 13



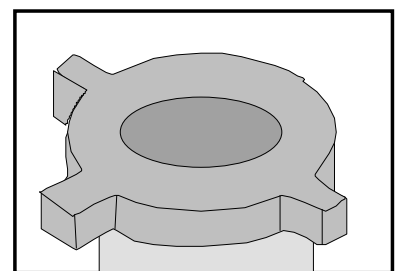
13 A



13 B



13 C



Serres vakuumskiftesventil

Serres vakuumskiftesventil monteras på fästet mellan två sugkanistrar. Vakuumskiftesventilen är utformad för att skifta vakuum mellan två sugslangar eller för samtidig användning av två sugpåse-system. Sugkanistrarna kan också enkelt anslutas på vardera sidan i en seriell kedja.

1. Montera vakuumskiftesventilen på enhetens fäste med hjälp av kopplingen på vakuumskiftesventilen.
2. Anslut sugkällans slang till slangkopplingen på vakuumskiftesventilen, **(bild 14, koppling A)**
3. Anslut slangarna från sugkanistrarna till slangkopplingarna på höger sida **(bild 14, koppling B)** och vänster sida **(bild 14, koppling C)** på vakuumskiftesventilen

4. Vakuumskiftesventilen har fyra olika lägen.

OBS! TILLSE ATT SPETSEN PÅ REGLAGET PEKAR RAKT ÅT SIDAN, UPPÅT ELLER NEDÅT, SOM BILDERNA VISAR. FELAKTIG INRIKTNING KAN RESULTERA I FÖRSVAGAD SUGEFFEKT.

- a. **bild 14.1**, sugning stängd
- b. **bild 14.2**, sugning från höger
- c. **bild 14.3**, sugning från vänster
- d. **bild 14.4**, sugning från höger och vänster

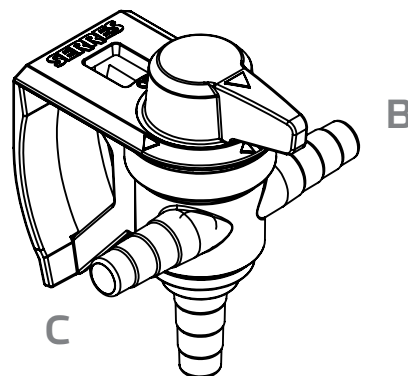
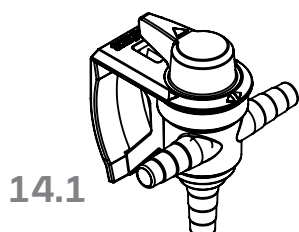
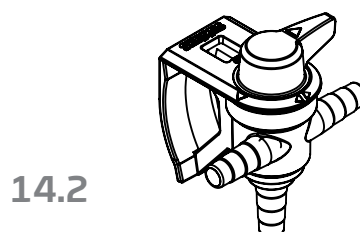


bild 14

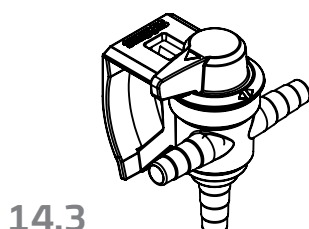
A



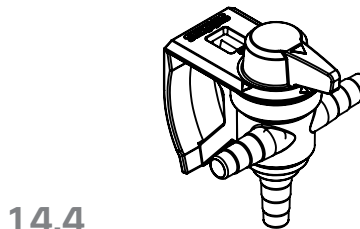
14.1



14.2



14.3



14.4

Serres rekommenderar användning av silikonslang mellan sugkanister/sugkälla och vakuumskiftesventil. Vakuumskiftesventilens fyra olika funktioner (avsnitt 4) måste testas med 60kPa vakuum innan varje användning och alltid efter desinfektion.

Skydd för vakuumkälla

Skyddet för vakuumkällan förhindrar att vätska tränger in i vakuumkällan vid ett installationsfel på en sugpåse. Anslut skyddet mellan sugkanistern och vakuumkällan. Säkerställ att pilen pekar mot vakuumkällan. Skyddet byts var 30:e dag, om sugkraften minskar eller om skyddet är förorenat.

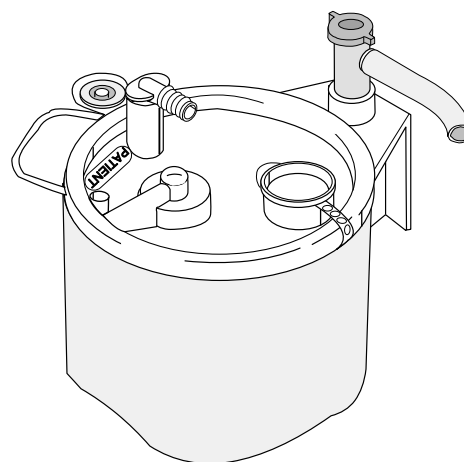
bild 15



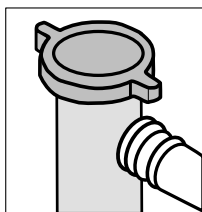
Serres av/på-ventil

Av/på-ventilen används för att starta och stänga av sugningen. Installera av/på-ventilen i sugkanisterns anslutning genom att ersätta den grå vinkelkopplingen. Anslut slangen från sugkällan till av/på-ventilens koppling. För att öppna (**bild 16A**) eller stänga av (**bild 16B**) sugningen, vrid på av/på-ventilens reglage.

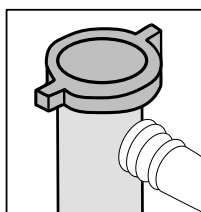
bild 16



open
16 A



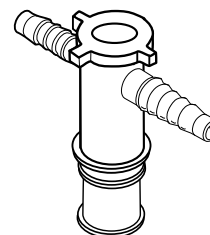
shut off
16 B



Serres ventil

Serres ventil används för att öppna och stänga av sugningen i samband med användningen av rökfilter. För mer anvisningar, se avsnittet om rökfilter.

figure 17



Serres reglerventil

Serres reglerventil underlättar snabb individuell användning av en Serres sugpåse. Serres reglerventil monteras inuti kanisterhållaren på en Serres vagn (ref: 57940, 57941).

Installation:

- Lossa kanisterhållaren från vagnen
- Öppna hålen (6 st) för av/på-ventiler på kanisterhållarens övre yta genom att trycka in täckplattorna. **Bild 18A.**
- Montera reglerventilen inuti kanisterhållaren och rotera ventilenheten tills den når botten.
- Använd tre skruvar för att fästa reglerventilen vid kanisterhållaren.
- Sätt tillbaka kanisterhållaren på vagnen, justera hållarens höjd och dra åt kanisterhållaren, **bild 18B**
- Installera så många av/på-ventiler i de öppnade hålen ovanpå kanisterhållaren som det finns sugkanistrar. Om du använder färre än 6 sugkanistrar måste de extra hålen stängas med en reglerventilpropp (ref. 57943). För att korrekt sug ska uppstå måste alla de sex hålen förses med antingen en av/på-ventil eller en reglerventilpropp.
- Montera silikonslang från av/på-ventilen till vinkelkopplingen på sugkanistern nedanför. Montera slangen så att den inte böjs och eller att luftströmmen störs.
- Montera suganordningens slang till slangkopplingen i botten av reglerventilen. **Bild 18C**
- Testa produktens funktion genom att en efter en säkerställa att varje av/på-ventil är tät.

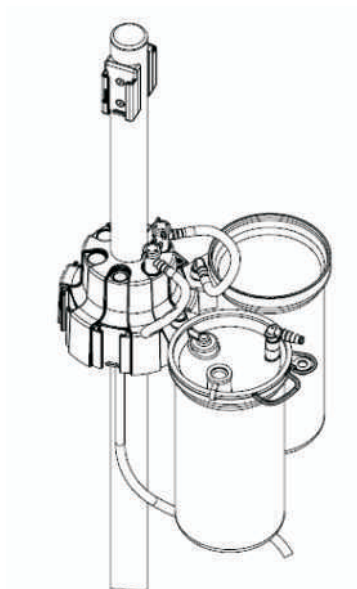


bild 18

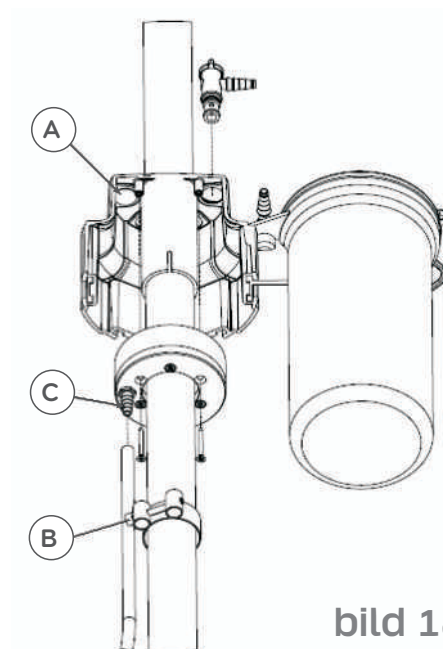


bild 18

Användning:

- Starta sugkällan
- Montera erforderligt antal sugkanistrar och sugpåsar.
- Öppna en av/på-ventil till läge I
- Anslut patientslangen till sugpåsen under av/på-ventilen
- När sugpåsen är full, ta bort patientslangen, förslut den fyllda sugpåsen och vrid av/på-ventilen till läge O.
- Vrid nästa av/på-ventil till läge I och anslut patientslangen till sugpåsen under den. För att uppnå tillräcklig sugeffekt rekommenderas att endast en sugkanister i taget används, att en av/på-ventil är i läge I och att de andra av/på-ventilerna är i läge O.

Bortskaffning av använda produkter

Serres sugpåsar, uppsamlingskoppar, mätkoppar och seriella slangar är av engångstyp och måste bytas ut mellan olika patienter. Om samma patient genomgår långtidsbehandling rekommenderas att sugpåsen byts minst var 24:e timme. Återanvändbara produkter måste tas ur drift om de blivit skadade eller inte längre uppfyller tillverkarens specifikationer för avsedd drift. Använda eller kasserade produkter måste hanteras i enlighet med återvinningsmärkningen och sjukhus-specifika instruktioner. Sugpåsar som innehåller absorberande medel får inte tömmas ut i avloppet.

WARNING! ÅTERANVÄNDNING AV ENGÅNGSPRODUKTER ÄR STRÄNGT FÖRBJUDEN. ÅTERANVÄNDNING REDUCERAR PRODUKTENS PRESTANDA OCH KAN INNEBÄRA INFektionsRISK. VID HANTERINGEN AV ANVÄNDA SUGPÅSAR SKA HÄNSYN TAS TILL ATT INNEHÅLLET KAN VARA SMITTBÄRANDE.

Rengöring av återanvändningsbara produkter

Sugkanistern och vinkelkopplingen kan maskindiskas (95°C) och autoklaveras (121°C). Ta bort den grå vinkelkopplingen innan rengöring och autoklavering. Kontrollera före autoklavering att produkten inte innehåller några rester av rengöringsmedel. Kör inte produkten i autoklav mer än 30 cykler. Övriga återanvändbara produkter kan torkas av med des-infektionsmedel.








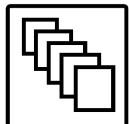






Förvaring

Skydda förpackningarna mot fukt, smuts och damm. Engångsprodukter kan användas 5 år efter etikettens datum, förutom förfyllda sugpåsar och absorberande medel som kan användas under 2 år efter etikettens datum.

Rapportering av allvarliga incidenter

Alla allvarliga incidenter relaterade till användningen av denna produkt ska rapporteras till både tillverkaren och den hälsomyndighet/behörig myndighet där produkten är installerad.

Använda symboler

	Satsnummer		CE-märkning
	Katalognummer		Symbol DEHP-fri
	Återanvänd inte		Latexfri
	Håll borta från regn		Antal
	Undvik direkt solljus		Se bruksanvisningen
	Bruksanvisningar		Sista datum för användning
	Medicinsk utrustning		Manufacturer / Manufacturing date

MFGDT
(Manufacturing date)

serres

Manufacturer:
Serres Oy
Keskustie 23
FI-61850 Kauhajoki as
Finland

www.serres.com

CE 2460